

## CONVULSIÓN FEBRIL 高热痉挛

### ¿QUÉ ES UNA CONVULSIÓN FEBRIL? 什么是高热痉挛?

Es una respuesta del cerebro ante la fiebre que se produce en algunos niños sanos entre los 6 meses y los 5 años de edad.

是一种发烧之前的大脑反应，一般出现在6个月至5岁的某些健康儿童中间。

Casi siempre ocurren durante el primer día de fiebre.

几乎常常是在第一天发烧时就产生这种症状。

El niño pierde bruscamente la conciencia, el cuerpo puede ponerse rígido y comenzar con sacudidas o quedarse completamente flácido. También es frecuente que la boca esté morada, cerrada con fuerza, como encajada y la mirada perdida. Suele durar poco tiempo, generalmente menos de 5 minutos. Al final, el niño tiende a dormirse.

儿童会突然失去意识，身体僵硬并开始摇摆颤抖，或者身体处于彻底的软弱无力状态。而且，往往这时其口唇呈紫红色，并且用力合拢紧闭，视力丧失。这种症状会在短时间内持续，一般不超过5分钟。最后，儿童身体伸直昏睡。

### ¿QUÉ DEBE HACER ANTE UNA CONVULSIÓN? 痉挛时，应该怎样护理?

- Coloque al niño tumbado de lado, sobre un costado (esto le permitirá respirar mejor) y lejos de objetos con los que pueda golpearse.

让儿童侧躺（这样有助于帮助他呼吸），并且远离可能碰撞打击到儿童的物体。

- No intente introducirle nada en la boca.

不要试图在其口中灌输任何东西。

- Si no le ha dado ninguna medicina para la fiebre en las últimas 2 horas le puede poner un supositorio de paracetamol.

如果在最近的两小时内没有给他服用任何抗烧药，那么可以让其服用扑热息痛栓剂。

- Es conveniente que el niño sea valorado por un médico que confirme el diagnóstico.

Acuda al centro de salud u hospital más cercano.

最好是带儿童赶到最近的健康中心或医院，由医生为其诊断并确定诊断结果。

### ¿CUÁNDO DEBE CONSULTAR DE NUEVO EN UN SERVICIO DE URGENCIAS? 何时应该重新咨询急诊?

- Si se repite la convulsión.

如果重复痉挛。

- Si su hijo está adormilado, decaído o, por el contrario, muy irritable.

如果儿童萎靡昏沉，精神低迷，要么相反，身心过敏。

- Si se queja de dolor de cabeza intenso y vomita.

如果因为严重头痛而呻吟以及呕吐。

### CUESTIONES IMPORTANTES 重要提示

- Las convulsiones febriles tienen buen pronóstico. Después de la convulsión el niño tendrá el mismo estado de salud que antes.

高热痉挛有准确的预兆。在痉挛之后，儿童将会恢复到与痉挛前一样的健康状态。

- Cualquier infección banal (catarro, anginas, gastroenteritis) que curse con fiebre puede provocar una convulsión febril.

任何一种因为发烧而出现的普通炎症（感冒，咽峡炎，胃肠炎）都能够导致高热痉挛。

- Son frecuentes (3-5% de los niños). Además, después del primer episodio, 1 de cada 3 niños volverá a tener otro.

症状很常见（3-5%的儿童均有发生）。此外，在第一次痉挛之后，每3个患病儿童中就有1个会复发。

- En la mayoría de las ocasiones, no se precisa ningún estudio especial.

大部分场合下，都不需要特别的研究治疗。

- Los niños con convulsiones febriles no necesitan un tratamiento para la fiebre diferente del que se administra a los demás niños. Utilice las dosis habituales de antitérmicos.

高热痉挛儿童的抗烧治疗方法与治疗其他发烧儿童的方法一样。使用常用的抗热药量。